



CCSBT-ESC/0509/07

7.1. Characterisation of SBT Catch SBT 漁獲の特徴

Purpose

目的

To provide an update on catch reporting to the CCSBT.
CCSBT に対し最新の漁獲報告を提供すること。

Background

背景

The total estimated catch of SBT by flag and gear up to 2004 inclusive was reported in paper CCSBT-ESC/0509/06, so it is not included here.

2004 年までの国別・漁法別の SBT 総漁獲量の推定値は、ペーパー CCSBT-ESC/0509/06 に含まれているのでここでは省略する。

(1) Catch reporting by members and cooperating non-members メンバー及び協力的非加盟国による漁獲報告

Members provide a fairly comprehensive historic set of catch effort, raised catch and catch at size data to the CCSBT. These data were updated to the end of 2004 as part of the 2005 data exchange. However, Korea had not provided its data when this report was prepared. In addition, the Philippines have not yet been requested to provide effort or size data.

メンバーはかなり包括的な歴史的な漁獲努力量、引きのばし漁獲量及び体長別漁獲量を CCSBT に提出している。これらのデータは 2004 年の終わりまでに 2005 年のデータ交換として最新化されている。しかし、韓国はこの報告書を用意している時点でもそのデータを提出していない。また、フィリピンにはまだ努力量又は体長データを提供するように要請していない。

Attachment B compares the compliance of the data provided with the fields of information that are required to be provided.

別紙 B は提出が求められているデータを分野別にその提出の遵守に関し比較したものである。

For the catch and effort data, there has been no improvement in compliance since last year.

The main items that were not provided with the catch effort data are:

漁獲努力量データに関しては、その提出の遵守については昨年から改善が見られない。漁獲努力量データと共に提出されていない主なものは：

- Target species (AU, TW, JP, KR)
- Number of boats, days fished and sets (TW, KR)
- Weight retained (JP)
- Number retained (AU – surface fishery)
- Number discarded (TW, JP, NZ, KR), although this may be a consequence of zero discard policies

- Number of baskets (AU, TW, KR)
- 対象種（豪、台湾、日本、韓国）
- 漁船数、操業日数、漁具設置回数（台湾、韓国）
- 保持重量（日本）
- 保持尾数（豪 - 表層漁業）
- 投棄数量（台湾、日本、NZ、韓国）、これは投棄をゼロにするという方針に従った結果かもしれない。

If these items of information are still deemed important by the Extended Scientific Committee, members should renew their efforts to collect or report this information. もし今でも拡大科学委員会がこれらの情報を重要と考えるのであれば、メンバーはこれら情報を収集するかあるいは報告する努力をすべきである。

There have been improvements in the provision of size data with both New Zealand and Taiwan now providing raised size data rather than just raw measurements. Provision of information on substitution (AU, TW, NZ) and raw frequency (AU – longline, TW) are the main items of outstanding information with these data.

体長データの提供に関し、ニュージーランドと台湾において改善があり、現在では単なる生の測定値ではなく引きのばし体長データが提供されている。代用データに関する情報（豪、台湾、NZ）及び生データの頻度（豪 - はえ縄、台湾）の提供は、これらデータと共に主な未解決の問題となっている。

(2) Catch reporting by non-members (excluding cooperating non-members)
非加盟国の漁獲報告（協力的非加盟国除く）

The CCSBT received estimates of Indonesia's 2004 catch from the IOTC. Catch monitoring in Indonesia is considered under a separate agenda item, so it is not considered further here. CCSBT は IOTC より 2004 年のインドネシアの漁獲量推定値を入手した。インドネシアにおける漁獲モニタリングについては他の議題のもとで議論されるので、ここでは詳細を割愛した。

For other non-members, Japanese import statistics and the CCSBT trade information scheme (TIS) have been the major source of catch estimates. However, as of July 2005, Members and cooperating non-members are only permitted to accept SBT exports from members and cooperating non-members¹. So, from July 2005, Japanese import statistics and the TIS will cease to provide information on the catches of non-members.

他の非加盟国の漁獲量の推定に関しては、日本の輸入統計及び CCSBT 貿易情報スキーム（TIS）が主な情報源となっていた。しかし、2005 年 7 月、メンバーと協力的非加盟国からの SBT の輸出は、メンバーと協力的非加盟国のみ受け入れ可能となった。従って、2005 年 7 月より日本の輸入統計及び TIS は非加盟国の漁獲量に関する情報を提供する物ではなくなった。

The CCSBT has no other systematic mechanism in place for determining the catches from non-member countries. The Secretariat liaises with other tuna RFMO's (particularly the IOTC) regarding the catch of SBT and the Secretariat contacts any country where there is an indication of SBT catch. For last year's (2004) catches, the Secretariat requested South

¹ Because at this data, catches can only be accepted from vessels on the CCSBT authorised vessel list, and only member and cooperating non-member vessels are placed on that list. このデータは CCSBT 許可船リストに載っている漁船からの漁獲物のみであり、またメンバー及び協力的非加盟国の漁船だけがリストに記載される。

Africa to provide its SBT catch on two occasions, but there has been no response. The Secretariat also requested additional information from Spain on its reported 2003 SBT catch and any more recent SBT catch, but no response had been received from Spain at the time this paper was prepared².

CCSBT には他に非加盟国の漁獲量を決定する系統的なシステムがない。事務局は SBT の漁獲に関し他の地域漁業管理機関（特に IOTC）と連絡を密にしており、かつ SBT を漁獲していることが示唆される国との連絡も行っている。昨年（2004 年）の漁獲に関し、事務局は南アフリカに対しその漁獲量を提出するように 2 回頼んだが、未だ返答はない。また、事務局はスペインによる 2003 年の SBT の漁獲に関する追加情報及び最近の漁獲について問い合わせを行ったが、この報告書を作成している時点でスペインからの返答はない。

It would be valuable for the Extended Scientific Committee to consider whether there are other mechanisms that would be useful to gain improved estimates of the global SBT catch. 拡大科学委員会において、全世界 SBT 漁獲量の推定値を改善するための他の方法がないか検討することは有用である。

Prepared by the Secretariat
事務局作成資料

² The 2003 SBT catch (3365kg) was reported by Spain to the IOTC in paper “IOTC_WPBY/05/14”. This catch has been included in the global catch table of paper CCSBT-ESC/0509/06.

スペインによる 2003 年の SBT 漁獲（3365kg）がペーパー“IOTC_WPBY/05/14”によって IOTC に報告されている。この漁獲はペーパーCCSBT-ESC/0509/06 の全世界 SBT 漁獲量の表に含まれている。

Comparisons of data items provided by members against data items that are required to be provided

Comparisons of the data items provided by members against the required data items have been provided for the two main data sets, these being:

- (1) Catch and effort data
- (2) Size data

Table 1: Comparisons for catch and effort data

The table below lists the required fields of catch and effort information and whether or not members have provided the required information³. For simplicity, this table has been restricted to the major SBT fishing gears (LL and PS) and the results shown are for recent years of data. It should be noted that despite being labelled as required fields, it is accepted that there are cases where the information cannot be provided because it has not been collected.

Required Fields	Australia	Taiwan	Japan	New Zealand	Korea ⁴
Longline and Purse Seine					
Year	√	√	√	√	√
Month	√	√	√	√	√
Country	√	√	√	√	√
Fleet	√	√	√	√	√
Gear	√	√	√	√	√
Target species	×	×	×	√	×
SBT Statistical area	√	√	√	√	√
Latitude	√	√	√	√	√
Longitude	√	√	√	√	√
Number of boats	√	×	√	√	×
Number of days fished	√	×	√	√	×
Number of Sets/Shots	√	×	√	√	×
Catch species	√	√	√	√	√
Weight retained	√	√	×	√	√
Number retained	√ - LL ×	√	√	√	√
Number discarded	√	×	×	×	×
Conversion factor ⁵	×	×	√	√	×
Scaling factor ⁶	√	√	√	√	√
Longline specific					
Number of hooks	√	√	√	√	√
Number of baskets	×	×	√	√	×
Purse Seine Specific					
Gear length	√	-	-	-	-
Gear depth	×	-	-	-	-
Spotter type	×	-	-	-	-

³ In cases where the required information has not been physically provided in the data, but the Secretariat was able to infer the required information, then the information is marked as having been provided. For example, the SBT statistical area can be calculated from the latitude and longitude.

⁴ The information shown for Korea is based on its 2003 data because the 2004 data has yet to be received.

⁵ Conversion factors are only relevant where weights originate from processed fish.

⁶ Scaling factors are only relevant where the catch is estimated from a sub sample of fish. Where this has not been explicitly provided, the scaling factor is assumed to be one (no scaling).

Table 2: Comparisons for size data

The table below lists the required fields of size information and whether or not members have provided the required information⁷.

Required Fields	Australia	Taiwan	Japan	New Zealand	Korea ⁸
Year	√	√	√	√	√
Month	√	√	√	√	√
Country	√	√	√	√	√
Fleet	√	√	√	√	√
Gear	√	√	√	√	√
SBT Statistical area	√	√	√	√	√
Latitude	√	√	√	√	√
Longitude	√	√	√	√	√
Length Class	√	√	√	√	√
Weight	-	-	-	-	√
Class Size	√	√	√	√	-
Raw frequency ⁹	× - <i>LL</i> √ - <i>PS</i>	×	√	√ ¹⁰	√
Raw converted frequency	×	×	√	√ ¹⁰	√
Adjusted frequency ¹¹	√	√	√	√	-
Substitution code ¹²	×	×	√	×	-

⁷ In cases where the required information has not been physically provided in the data, but the Secretariat was able to infer the required information, then the information is marked as having been provided.

⁸ The information shown for Korea is based on its 2003 data because the 2004 data has yet to be received.

⁹ There is some confusion over the meaning of this field for raised data. It was intended that this field would always contain the actual number of fish measured in a strata. However, for both Japan and Australia, this is often presented as a non-integer number, so something different appears to have been provided by these countries.

¹⁰ This is contained in the past raw weight data and the current observer length data that New Zealand has provided.

¹¹ Only relevant when the size data is substituted and/or raised.

¹² Only relevant when the size data is substituted and/or raised.